



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1995/L.45
21 August 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите
меньшинств
Сорок седьмая сессия
Пункт 8 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

Г-н Али Хан, г-н Эйде, г-жа Гванмезия, г-н Хаким, г-н Хатано,
г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции

1995/... Принудительные выселения

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свои резолюции 1991/12 от 26 августа 1991 года, 1992/14 от 27 августа 1992 года, 1993/41 от 28 августа 1993 года и 1994/39 от 26 августа 1994 года,

ссылаясь также на резолюцию 1993/77 Комиссии по правам человека от 10 марта 1993 года,

ссылаясь далее на аналитический доклад о принудительных выселениях, подготовленный Генеральным секретарем (E/CN.4/1994/20),

вновь подтверждая, что каждая женщина, каждый мужчина и ребенок имеют право жить в мире и достоинстве в безопасном месте, включая право не подвергаться выселению из своего дома, со своей земли или из своей общины,

признавая, что зачастую насилиственная практика принудительного выселения заставляет отдельных лиц, семьи и группы лиц в принудительном порядке и против их воли покидать свои дома, земли и общину, независимо от того, считается ли такая практика законной в соответствии с преобладающей системой права, в результате чего увеличивается количество бездомных и лиц, не имеющих достаточного жилища и нормальных условий жизни,

будучи встревожена тем, что принудительные выселения и бездомность обостряют социальные конфликты и неравенство и практически неизменно затрагивают самые бедные, социально, экономически, экологически и политически незащищенные и уязвимые слои общества,

учитывая, что принудительные выселения могут осуществляться, санкционироваться, предписываться, предлагаться, инициироваться или допускаться широким кругом лиц, которые имеют правовые обязательства воздерживаться от подобной практики,

учитывая также, что фактически в основе значительного числа принудительных выселений лежат дискриминационные мотивы,

подчеркивая, что в конечном счете правовая и политическая ответственность за предотвращение принудительных выселений лежит на правительствах,

напоминая, что в Замечании общего порядка № 2 (1990 год) о мерах в области предоставления международной технической помощи, принятом Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его четвертой сессии говорится, в частности, о том, что международным учреждениям следует всячески избегать участия в проектах, которые предусматривают, среди прочего, крупномасштабное выселение или перемещение лиц без предоставления им всей соответствующей защиты и компенсации (Е/1990/23, приложение III, пункт 6),

принимая во внимание вопросы, касающиеся принудительных выселений, которые включены в руководящие принципы по подготовке докладов государств-участников, представляемых в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Е/1991/23, приложение IV),

с удовлетворением отмечая, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам в своем Замечании общего порядка № 4 (1991 год) о праве на достаточное жилище, выразил мнение о том, что случаи принудительного выселения являются несовместимыми с предписаниями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и могут быть оправданы только при самых исключительных обстоятельствах и согласно соответствующим принципам международного права (Е/1992/23, приложение III, пункт 18),

принимая к сведению замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в отношении принудительных выселений, в которых Комитет ясно отождествил эту практику с нарушениями обязательств, вытекающих из Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

напоминая, что принудительные выселения в отношении любых лиц, независимо от статуса их владения недвижимым имуществом, являются неприемлемыми по международному праву прав человека, если они не сопровождаются всеми необходимыми правовыми и другими гарантиями, включая надлежащее судебное разбирательство,

принимая во внимание четкие рекомендации, касающиеся практики принудительных выселений, содержащиеся в окончательном докладе Специального докладчика по вопросу о праве на достаточное жилище (E/CN.4/Sub.2/1995/12, глава VIII),

сознавая значительное сходство между явлением принудительных выселений, перемещением внутри страны, переселением людей, массовыми выселениями, массовым исходом, "этнической чисткой" и другой практикой, включающей вынужденное и недобровольное оставление людьми своих домов, земель и общин,

1. вновь подтверждает, что практика принудительного выселения представляет собой грубое нарушение широкого спектра прав человека, в частности права на достаточное жилище, права оставаться в местах проживания, права на свободу передвижения, права на личную жизнь, права на неприкосновенность жилища, права на неприкосновенность владения недвижимым имуществом, права на питание и различных дополнительных прав;

2. настоятельно призывает правительства принять безотлагательные меры на всех уровнях с целью быстрой ликвидации практики принудительного выселения, в частности, посредством немедленного отказа от существующих планов, предусматривающих насильственные выселения, отмены законодательства, разрешающего принудительные выселения и обеспечения права на неприкосновенность владения недвижимым имуществом всех граждан и других резидентов;

3. также настоятельно призывает правительства предоставить юридические гарантии владения недвижимым имуществом всем лицам, в частности тем из них, кому в настоящее время угрожает принудительное выселение, и принять все необходимые меры для обеспечения полной защиты от принудительного выселения на основе эффективного участия, консультаций и переговоров с затрагиваемыми лицами или группами;

4. рекомендует всем правительствам незамедлительно обеспечить возвращение жилья или земли, компенсацию и/или надлежащее и достаточное альтернативное жилье или землю лицам и общинам, подвергнувшимся принудительному выселению в соответствии с их пожеланиями, правами и нуждами, после проведения удовлетворяющих все стороны переговоров с затрагиваемыми лицами или группами и признавая обязательства обеспечивать такое предоставление в случае любого принудительного выселения;

5. призывает все международные организации и учреждения по вопросам финансирования, торговли, развития и другим смежным вопросам в полной мере учитывать мнения, содержащиеся в настоящей резолюции, и другие заявления, сделанные в соответствии с международным правом прав человека и гуманитарным правом относительно практики принудительного выселения;

6. просит Верховного комиссара по правам человека уделять должное внимание практике принудительных выселений при выполнении им своих функций и, по возможности, принимать меры с целью убедить правительства отказаться от проведения запланированных принудительных выселений и обеспечить предоставление адекватной компенсации в тех случаях, когда выселения уже имели место;

7. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в полной мере учесть практику принудительного выселения в качестве грубого нарушения прав человека и предусмотреть в заключительной декларации и плане действий четкие ссылки на неприемлемость такой практики в соответствии с международным правом прав человека, а также конкретные меры, направленные на предупреждение принудительных выселений;

8. просит также Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) при осуществлении его стратегии в области прав на жилье (HS/C/15/INF.7) делать все от него зависящее для предотвращения практики принудительных выселений, в частности путем использования добрых услуг Генерального секретаря с целью убедить правительства воздерживаться от проведения принудительных выселений, а также путем составления ежегодных перечней всех случаев выселения, доведенных до его сведения;

9. принимает во внимание доклад Генерального секретаря относительно руководящих принципов, касающихся международных событий и принудительных выселений (E/CN.4/Sub.2/1995/13);

10. просит Генерального секретаря представить обновленный доклад Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии;

11. просит также Генерального секретаря созвать семинар экспертов по вопросу о практике принудительных выселений и связи этой практики с международно признанными правами человека с целью разработки всеобъемлющих руководящих принципов в области прав человека в связи с перемещением населения, вызванным необходимостью развития;

12. постановляет рассмотреть вопрос о принудительных выселениях на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление экономических, социальных и культурных прав", и определить пути наиболее эффективного продолжения изучения ею проблемы принудительных выселений.
